

# ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.gmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@gmgastro.com

## SKU: ESTI15BG

**Ice cream counter - Liam - 1560mm - with LED lighting - for 13 + 13 containers - Beige**



DE | DEUTSCH  
EN | ENGLISH  
NL | NEDERLANDS  
ES | ESPAÑOL  
FR | FRANÇAIS  
IT | ITALIANO

# EN ENGLISH

## Product Manual for Ice Cream Counter Liam 1560mm with LED Lighting

### 1. General Information

Thank you for choosing the Ice Cream Counter Liam 1560mm with LED Lighting. This high-quality countertop is designed for commercial use and is suitable for displaying and serving ice cream in an attractive manner. The set includes space for 13+13 containers, ensuring a variety of flavors can be presented to your customers.

### 2. Safety Information

- Electrical Safety: Ensure the unit is connected to a properly grounded electrical outlet to prevent shock hazards.
- Operational Safety: The unit is for indoor use only. Keep the countertop away from water sources to reduce slip risks.
- Storage Safety: Do not overload the storage compartments; they are designed for specific weight limits.
- Children Safety: Keep children away from the unit when in use and ensure they do not play with any parts of the equipment.
- Maintenance Safety: Disconnect from power supply before cleaning or performing maintenance on the unit.
- Heat Sources: Do not place the unit near heat sources as this may affect its performance and safety.

### 3. Product Overview and Specifications

- Model: Ice Cream Counter Liam
- Dimensions: 1560mm (width)
- Container Capacity: 13 + 13 containers
- LED Lighting: Yes
- Color: Beige
- Power Supply: 220-240V ~ 50Hz
- Cooling Type: Static

### 4. Setup and Installation

1. Choosing a Location: Select a flat, stable surface indoors that is free from moisture and direct sunlight.
2. Electrical Connection: Plug the unit into a 220-240V grounded outlet. Ensure the connection is secure.
3. Checking Components: Unpack and check for all components included with the unit.
4. Setting Up Containers: Load the ice cream containers into the designated compartments carefully, ensuring it is well balanced.
5. Powering On: Turn on the unit using the on/off switch located at the back of the unit after installation.

### 5. Operation

- Temperature Setting: Adjust the thermostat according to the recommended temperature for ice cream storage.
- Lighting Control: Use the LED lighting switch to illuminate the display for better visibility.
- Serving: Use a clean scooping implement to serve ice cream to ensure hygiene and prevent cross-contamination.

### 6. Cleaning and Maintenance

- Daily Cleaning:
  - Wipe down the surface with a soft damp cloth.
  - Clean the container area with a mild detergent and rinse thoroughly.
- Weekly Maintenance:
  - Check for any ice buildup in the cooling area and remove if necessary.
  - Inspect the LED lights to ensure they are functioning properly.
- Deep Cleaning:
  - Disconnect power, and clean the interior with suitable cleaning agents.
  - Ensure all parts are dried completely before reassembling and powering on.

### 7. Troubleshooting

- Unit Not Cooling:
  - Check if the unit is plugged in and the outlet is functional.
  - Ensure the thermostat setting is at the correct level.
- Unusual Noises:
  - Inspect for any loose parts or foreign objects in the cooling compartment.
- LED Lights Not Working:
  - Check the power connection and replace the bulbs if necessary.
- Water Leakage:
  - Inspect and ensure all drains are clear and there are no seals damaged.

### 8. Disposal

At the end of its life cycle, dispose of the Ice Cream Counter responsibly. Consult local regulations to ensure that the unit is recycled or disposed of in an environmentally friendly manner.

### 9. Contact

For any inquiries or support, please contact us at:

- Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Phone: 0800 7000 220
- Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

# DE DEUTSCH

Produktenmanual für den Eiscremeverkaufsstand Liam 1560mm

## 1. Allgemeine Informationen

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf des Eiscremeverkaufsstands Liam! Dieses hochwertige Produkt wurde entwickelt, um Ihre Eiscreme perfekt zu präsentieren und eine angenehme Bedienung zu gewährleisten.

## 2. Sicherheitsinformationen

- Verwenden Sie das Gerät gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch.
- Überprüfen Sie vor dem Gebrauch, ob das Gerät keine sichtbaren Schäden aufweist.
- Schalten Sie das Gerät immer aus und trennen Sie es vom Stromnetz, bevor Sie es reinigen oder warten.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät auf einer stabilen und ebenen Fläche steht.
- Halten Sie elektrische Teile trocken und reinigen Sie diese niemals mit Wasser.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es in Betrieb ist.
- Verwahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.

## 3. Produktübersicht und Spezifikationen

- Abmessungen: 1560 mm
- Beleuchtung: LED-Lampe
- Kapazität: Für 13 + 13 Behälter
- Farbe: Beige
- Anwendung: Geeignet für die Präsentation von Eiscreme in Geschäften und anderen Verkaufsstellen.

## 4. Einrichtung und Installation

- Überprüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit.
- Platzieren Sie den Eiscremeverkaufsstand auf einer ebenen Fläche und stellen Sie sicher, dass er stabil steht.
- Schließen Sie das Produkt an die Stromversorgung an, wobei Sie sicherstellen, dass die Spannung übereinstimmt.
- Stellen Sie die gewünschten Behälter in den Verkaufsstand ein und stellen Sie sicher, dass diese fest sitzen.
- Aktivieren Sie das Gerät durch Drücken des Netzschalters.
- Überprüfen Sie die LED-Beleuchtung und stellen Sie sicher, dass alles ordnungsgemäß funktioniert.

## 5. Bedienung

- Füllen Sie die Behälter mit Ihrer Eiscreme und achten Sie darauf, dass die Spitzen der Behälter ordnungsgemäß abgedeckt sind.
- Verwenden Sie die integrierte LED-Beleuchtung, um die Produkte hervorzuheben.

## 6. Reinigung und Wartung

- Reinigen Sie den Verkaufsstand regelmäßig mit einem weichen, feuchten Tuch.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder Scheuermittel.
- Entleeren Sie die Behälter regelmäßig und reinigen Sie diese gründlich.

## 7. Problemlösung

- Problem: Das Gerät lässt sich nicht einschalten.  
Lösung: Überprüfen Sie die Stromversorgung und stellen Sie sicher, dass der Netzschalter aktiviert ist.
- Problem: LED-Beleuchtung funktioniert nicht.  
Lösung: Überprüfen Sie die Verbindung und ersetzen Sie gegebenenfalls die LED-Lampe.

## 8. Entsorgung

Entsorgen Sie das Produkt gemäß den lokalen gesetzlichen Vorschriften für elektrische Geräte. Stellen Sie sicher, dass keine schädlichen Materialien in die Umwelt gelangen.

## 9. Kontakt

Für weitere Informationen oder Unterstützung kontaktieren Sie uns bitte:

E-Mail: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefon: 0800 7000 220

Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

# NL NEDERLANDS

## Producthandleiding voor de IJssalon Vitrine Liam 1560mm

### 1. Algemene Informatie

Gefeliciteerd met de aankoop van de Liam IJssalon Vitrine. Dit product is ontworpen om een aantrekkelijke tentoonstelling van ijsmaken te bieden en is voorzien van hoogwaardige LED-verlichting voor optimale presentatie.

### 2. Veiligheidsinformatie

Voor uw veiligheid en het behoud van het product is het belangrijk om de volgende richtlijnen in acht te nemen:

- Het apparaat mag alleen worden gebruikt voor het opslaan en tentoonstellen van ijs.
- Voorkom contact met water en andere vloeistoffen om elektrische schokken te vermijden.
- Plaats het apparaat niet op een hete of onstabiele ondergrond.
- Zorg ervoor dat het apparaat goed is geaard.
- Houd het apparaat schoon en vrij van vuil om brandgevaar te minimaliseren.
- Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.
- Sluit het apparaat uit van de stroomvoorziening voordat u onderhoud of reiniging uitvoert.

### 3. Productoverzicht en specificaties

- Afmetingen: 1560 mm (L) x 1100 mm (B) x 900 mm (H)
- Capaciteit: Voor 13 + 13 containers
- Materiaal: Roestvrij staal en hoogwaardig glas
- Verlichting: LED-verlichting
- Energie-efficiëntieklasse: A
- Stroomvoorziening: 230V / 50Hz
- Koelsysteem: Onderbouw, dynamisch koeling

### 4. Setup en Installatie

- Plaats de vitrine op een vlakke, stabiele ondergrond in een goed geventileerde ruimte.
- Zorg ervoor dat er voldoende ruimte is rondom de vitrine voor luchtcirculatie.
- Sluit de vitrine aan op een geschikte stroomvoorziening volgens de specificaties.
- Zet de vitrine aan en controleer of de interne verlichting en koeling goed functioneren.

### 5. Bediening

- Zet de vitrine aan met de voorste schakelaar.
- Stel de gewenste temperatuur in met de digitale thermostaat aan de voorkant van de vitrine.
- Vul de containers met ijsproducten en plaats ze veilig in de vitrine.
- Gebruik de verlichtingsknop om de LED-verlichting in te schakelen voor een mooie presentatie.

### 6. Onderhoud en reiniging

- Reinig de buitenkant van de vitrine regelmatig met een zachte doek en een mild reinigingsmiddel.
- Leeg de vitrine en reinig de binnenkant met warm water en een mild schoonmaakmiddel.
- Zorg ervoor dat elke restwater goed is afgevoerd.
- Controleer de vitrine regelmatig op stof en vuil en reinig indien nodig.

### 7. Probleemoplossing

- Vitrine koelt niet: Controleer of het apparaat goed is aangesloten op de stroomvoorziening. Controleer de thermostaatinstellingen.
- LED-verlichting werkt niet: Controleer of de lichtschakelaar aan staat en controleer de verbindingen van de verlichting.
- Vitrine maakt een vreemd geluid: Controleer of er geen voorwerpen tegen de ventilator zitten. Herlaad de vitrine opnieuw en luister of het probleem aanhoudt.

### 8. Afvoer

Wanneer het apparaat aan het einde van zijn levensduur komt, zorg er dan voor dat het wordt afgevoerd in overeenstemming met lokale voorschriften voor elektrische apparaten. Neem contact op met uw lokale afvalbeheerder voor instructies over het verantwoord afvoeren van het apparaat.

### 9. Contact

Voor vragen of ondersteuning, kunt u ons bereiken op:

E-mail: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefoon: 0800 7000 220

Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland.

# ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Mostrador de Helados Liam 1560mm con Iluminación LED para 13 + 13 Contenedores - Beige

## 1. Información General

El mostrador de helados Liam 1560mm es un equipo de exhibición diseñado para ofrecer una visualización atractiva y eficiente de helados y postres congelados. Equipado con iluminación LED, ahorra energía y brinda una clara visibilidad del producto.

## 2. Información de Seguridad

- Antes de usar el producto, lea cuidadosamente todas las instrucciones de este manual.
- Mantenga el mostrador en un área bien ventilada y estable.
- No sobrecargue el mostrador más allá de su capacidad recomendada.
- Evite el contacto del agua con componentes eléctricos.
- Desconecte el mostrador durante la limpieza o el mantenimiento.
- Utilice guantes al manipular productos congelados para evitar lesiones.
- En caso de falla eléctrica, no intente reparar el mostrador usted mismo. Contacte a un profesional.

## 3. Descripción del Producto y Especificaciones

- Dimensiones: 1560mm largo
- Capacidad: Para 13 + 13 contenedores
- Iluminación: LED
- Color: Beige
- Material: Acero inoxidable y vidrio
- Uso recomendado: Uso comercial para heladerías y cafeterías

## 4. Configuración e Instalación

1. Desembale cuidadosamente el mostrador y retire todos los materiales de embalaje.
2. Coloque el mostrador en una superficie nivelada y estable.
3. Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente adecuada y verifique que el voltaje sea compatible.
4. Encienda el mostrador utilizando el interruptor correspondiente.
5. Asegúrese de que todas las luces LED funcionen correctamente.
6. Organice los contenedores en el mostrador de acuerdo a su disposición preferida.

## 5. Operación

- Encienda el mostrador y ajuste la temperatura de acuerdo a las necesidades del producto.
- Coloque los helados y postres en los contenedores.
- Asegúrese de que las tapas de los contenedores estén ajustadas para mantener la temperatura.
- Monitoree la temperatura regularmente para asegurar la adecuada conservación del producto.

## 6. Limpieza y Mantenimiento

- Desconecte el mostrador antes de comenzar la limpieza.
- Limpie la superficie exterior con un paño suave y húmedo.
- Los contenedores deben lavarse con agua caliente y jabón.
- No utilice productos abrasivos o limpiadores fuertes.
- Realice una verificación mensual del funcionamiento del equipo y el estado de los componentes eléctricos.

## 7. Solución de Problemas

- El mostrador no enciende: Verifique la conexión a la toma de corriente y el estado del fusible.
- Las luces LED no funcionan: Compruebe las conexiones y reemplace las bombillas si es necesario.
- Problemas de temperatura: Ajuste la configuración y asegúrese de que no haya obstrucciones en la ventilación.

## 8. Eliminación

- Al final de la vida útil del mostrador, elimínelo de acuerdo con las regulaciones locales de residuos.
- Desmonte los componentes reciclables y colóquelos en los recipientes correspondientes.

## 9. Contacto

- Correo Electrónico: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Teléfono: 0800 7000 220
- Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

# FR FRANÇAIS

## Manuel d'utilisation du comptoir à glace Liam 1560mm

### Informations générales

Merci d'avoir choisi le comptoir à glace Liam 1560mm avec éclairage LED. Cet appareil est conçu pour offrir une présentation optimale de vos desserts glacés, tout en garantissant des performances fiables et une esthétique attrayante.

### Informations de sécurité

- Utilisation appropriée: Ce comptoir est destiné uniquement à un usage commercial pour stocker et présenter des glaces. Toute autre utilisation est considérée comme impropre.
- Installation: L'appareil doit être installé sur une surface plane et stable. Assurez-vous que les espaces de ventilation sont dégagés pour éviter la surchauffe.
- Alimentation électrique: L'appareil doit être branché sur une prise conforme à la norme et équipée d'une protection contre les surcharges. Évitez d'utiliser des rallonges ou des adaptateurs.
- Manipulation: Ne pas toucher les surfaces chaudes de l'appareil lors de son fonctionnement. Utilisez des gants de protection si nécessaire.
- Nettoyage: Débranchez l'appareil avant toute opération de nettoyage. Utilisez des produits non corrosifs pour éviter d'endommager les surfaces.
- Enfants: Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Surveillez les enfants à proximité pendant son utilisation.

### Aperçu du produit et spécifications

- Modèle: Comptoir à glace Liam 1560mm
- Dimensions: 1560mm (L) x 700mm (P) x 1200mm (H)
- Capacité: 13 + 13 bacs pour glaces
- Éclairage: LED
- Poids net: XX kg (à spécifier)
- Matériaux: Acier inoxydable et verre
- Consommation électrique: XX kWh/24h (à spécifier)

### Installation et configuration

1. Déballage: Retirez soigneusement l'appareil de son emballage et inspectez-le pour d'éventuels dommages.
2. Emplacement: Placez le comptoir dans un emplacement aéré et accessible, à l'abri de la lumière directe du soleil.
3. Alignement: Assurez-vous que le comptoir est de niveau en ajustant les pieds si nécessaire.
4. Branchement: Branchez le comptoir à une prise appropriée. Vérifiez que l'alimentation électrique fonctionne.
5. Allumer l'appareil: Appuyez sur le bouton d'alimentation pour démarrer le comptoir.

### Fonctionnement

1. Réglage de la température: Réglez la température selon les besoins de stockage de vos glaces à l'aide du panneau de contrôle.
2. Chargement des bacs: Remplissez les 13 + 13 bacs avec vos produits glacés.
3. Éclairage: Allumez l'éclairage LED pour mettre en valeur vos glaces.

### Nettoyage et entretien

- Fréquence: Effectuez un nettoyage quotidien pendant la fermeture de l'établissement.
- Processus:
  1. Débranchez l'appareil.
  2. Nettoyez les surfaces avec un chiffon doux et un détergent non corrosif.
  3. Rincez et séchez soigneusement toutes les zones.
  4. Vérifiez les drains et les bacs pour tout débris.

### Dépannage

- Problème: L'appareil ne s'allume pas.
  - Solution: Vérifiez le branchement électrique et assurez-vous que la prise fonctionne.
- Problème: Température trop élevée.
  - Solution: Vérifiez les réglages de température et assurez-vous que les ventilations ne sont pas obstruées.
- Problème: Éclairage LED défectueux.
  - Solution: Vérifiez les connexions et remplacez l'ampoule si nécessaire.

### Élimination

En fin de vie de l'appareil, veuillez suivre les réglementations locales pour la destruction des équipements électroniques. Ne jetez pas dans les ordures ménagères.

### Contact

- Pour toute question ou assistance, veuillez nous contacter :
- Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
  - Téléphone: 0800 7000 220
  - Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

# IT ITALIANO

Manuale del Prodotto: Bancone Gelato Liam 1560mm con Illuminazione LED

## 1. Informazioni Generali

Il bancone gelato Liam è progettato per essere una soluzione elegante e funzionale per la presentazione del gelato. Con una lunghezza di 1560mm, questo bancone è ideale per gelaterie e attività di ristorazione, offrendo spazio per 13 + 13 contenitori di gelato.

## 2. Informazioni sulla Sicurezza

- Uso Appropriato: Utilizzare il bancone solo per il suo scopo previsto, ovvero la conservazione del gelato.
- Elettricità: Assicurarsi che il bancone sia connesso a una presa conforme alle norme elettriche locali. Non utilizzare prolunghe non omologate.
- Rischio di Scossa Elettrica: Non toccare il dispositivo con le mani bagnate e non immergere nella acqua.
- Manutenzione: Scollegare il dispositivo dalla rete elettrica prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione.
- Sicurezza Alimentare: Assicurarsi che il cibo non sia esposto a temperature inadeguate. Seguire le normative locali sulla sicurezza alimentare.

## 3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- Dimensioni: 1560 mm
- Capacità: 13 + 13 contenitori
- Illuminazione: LED
- Colore: Beige
- Classe Energetica: Specifiche energetiche conformi alle normative europee.

## 4. Installazione e Setup

1. Posizionamento: Scegliere una superficie piana e stabile per posizionare il bancone. Assicurarsi che ci sia spazio sufficiente per la ventilazione.
2. Collegamento Elettrico: Collegare il cavo di alimentazione a una presa sicura. Verificare che la tensione della rete corrisponda ai requisiti del prodotto.
3. Installazione dei Contenitori: Posizionare i contenitori per il gelato nelle aperture previste. Assicurarsi che siano ben fissati e in posizione.
4. Accensione: Accendere il bancone utilizzando l'interruttore posizionato nella parte posteriore o laterale.

## 5. Operazione

- Regolazione Temperatura: Utilizzare il pannello di controllo per impostare la temperatura desiderata per il gelato, tenendo conto delle raccomandazioni sulla conservazione del gelato.
- Illuminazione: Attivare l'illuminazione LED per migliorare la presentazione del gelato.

## 6. Pulizia e Manutenzione

- Pulizia Giornaliera: Pulire il bancone con un panno umido e un detergente delicato. Non utilizzare prodotti chimici aggressivi.
- Manutenzione Nella Stagione: Eseguire una manutenzione approfondita al termine della stagione ogni anno per garantire la longevità del prodotto.
- Ispezione Regolare: Controllare la presenza di eventuali perdite o danni ai componenti elettrici.

## 7. Risoluzione dei Problemi

- Il Bancone Non Si Accende: Controllare il collegamento alla rete elettrica e assicurarsi che la presa funzioni.
- Temperatura Errata: Verificare le impostazioni del termostato e assicurarsi che il bancone non sia sovraccarico.
- Rumori Anomali: Verificare che il bancone sia livellato e che non ci siano oggetti intrusi.

## 8. Smaltimento

- Seguire le normative locali riguardanti lo smaltimento di apparecchiature elettriche. Non smaltire il bancone insieme ai rifiuti domestici.

## 9. Contatti

Per ulteriori informazioni o assistenza, contattaci:

- Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Telefono: 0800 7000 220
- Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania